

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 1 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

1.1. Идентификатор продукта

KaVo QUATTROcare plus Spray

Код продукта:

1.005.3843

1.005.4525

Другие коммерческие наименования продукта

QUATTROcare plus Spray 2140, QUATTROcare plus Spray 2140P

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

Использование вещества/смеси

Смазочные средства

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания: KaVo Dental GmbH

Улица: Bismarckring 39

Город: D-88400 Biberach

Телефон: +49 (0) 7351 56 0

Телефакс: + 49 (0) 7351 56 1488

Электронная почта: sdb@kavo.com

Электронная почта (Контактное лицо): support@gefahrstoff.com

Интернет: www.kavo.com

1.4. Аварийный номер телефона:

+49 (0) 7351 56 4000 (24 h)

РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

2.1. Классификация вещества или смеси

ГОСТ 32419-2013, ГОСТ 32423-2013, ГОСТ 32424-2013, ГОСТ 32425-2013

Категории опасности:

Аэрозоль: Aerosol 1

Опасность при аспирации: Asp. Тох. 1

Указание на опасность:

Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.

Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

2.2. Элементы маркировки

ГОСТ 31340-2013

Сигнальное слово: Опасность

Пиктограмма:



KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 2 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

Указание на опасность

H222	Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.
H229	Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.
H304	Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Предупреждения

P210	Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.
P211	Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения.
P251	Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования.
P301+P310	ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: Немедленно обратиться за медицинской помощью.
P331	Не вызывать рвоту!
P405	Хранить в недоступном для посторонних месте.
P410+P412	Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50 °C.
P501	Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

2.3. Другие опасности

При недостаточной вентиляции и/или при использовании возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей.

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

3.2. Смеси

Опасные компоненты

Номер CAS	название	часть
	Классификация СГС	
75-28-5	изобутан Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	25 - < 50 %
106-97-8	бутан Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	25 - < 50 %
8042-47-5	Минеральное масло белое (нефтяное) Asp. Tox. 1; H304	10 - < 20 %
74-98-6	пропан Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	5 - < 10 %

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

4.1. Описание мер первой помощи

Общие рекомендации

Оказывающим первую помощь: следить за собственной защитой! Вывести людей в безопасное место. Ни в коем случае не вводить что-либо перорально лицу, находящемуся в бессознательном состоянии или испытывающему судороги.

При вдыхании

Вынести пострадавшего на свежий воздух и обеспечить ему полный покой в удобном для дыхания положении. При возникновении симптомов или в случае сомнения проконсультироваться у врача.

При попадании на кожу

Промыть кожу большим количеством воды с мылом. Снять загрязненную одежду и постирать перед

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 3 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

повторным использованием. Во всех случаях сомнения или при наличии симптомов обратиться за консультацией к врачу.

При контакте с глазами

Осторожно промыть большим количеством воды в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. При появлении или продолжении жалоб посетить окулиста.

При попадании в желудок

Срочно прополоскать рот и запить большим количеством воды. НЕ вызывать рвоты. При рвоте учитывать опасность аспирации. Обязательно обратиться к врачу!

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Головные боли, Тошнота, Головокружение. Может вызывать сонливость и головокружение. Частые и продолжительные контакты с кожей могут вызвать раздражение кожи.

4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение. Симптомы могут появиться лишь через много часов после воздействия вредных веществ.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

Двуокись углерода (CO₂), Пена, Порошок для тушения. Водяной туман.
Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды.

Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя.

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль. Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасные смеси. Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.

В случае пожара могут образоваться: Газы/пары, ядовитый (Двуокись углерода (CO₂), Окись углерода, альдегиды, копоть)

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат. Костюм полной защиты. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Если это можно сделать безопасно, удалить неповрежденные емкости из опасной зоны.

Дополнительная рекомендация

Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды. Используя воду для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Удалить источники возгорания. Обеспечить хорошую вентиляцию. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Вывести людей в безопасное место. Покинуть опасную зону. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Использовать персональные средства защиты.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду. Риск взрыва в случае

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 4 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

пожара. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами). Обеспечить сбор всех сточных вод и их обработку на очистной установке.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Проветрить пораженную зону. Собрать влаговпитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

6.4. Ссылка на другие разделы

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Утилизация: смотри раздел 13

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Информация о безопасном обращении

Следовать инструкции по применению. Емкость под давлением: не протыкать и не сжигать, даже после использования. Обеспечить хорошую вентиляцию. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Использовать персональные средства защиты.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Не распылять в сторону огня или тлеющих предметов. Беречь от солнечных лучей и не подвергать воздействию температур свыше 50 °C/122 °F. Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Принять меры против электростатического заряда. Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасные смеси. Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Требования в отношении складских зон и тары

Хранить емкость плотно закрытой. Хранить в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.

Указания по совместному хранению

Не хранить вместе с: Окислительное средство. Пирофорные или самовоспламеняющиеся опасные вещества. Продовольственные продукты и корм.

Дополнительная информация по условиям хранения

Предохранять от: мороз. Предохранять от прямого солнечного излучения. Беречь от солнечных лучей.

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

8.1. Параметры контроля

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 5 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
106-97-8	Бутан		300	(среднесменная)
			900	(максимальная)
8042-47-5	Масла минеральные нефтяные		5	(максимальная)
	Углеводороды алифатические предельные C1-10 (в пересчете на C)		300	(среднесменная)
			900	(максимальная)

8.2. Регулирование воздействия



Подходящие технические устройства управления

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

Защитные и гигиенические меры

Снять загрязненную одежду. Составить и соблюдать план защиты кожи! Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. Не вдыхать газ/дым/пар/аэрозоль.

Защита глаз/лица

Соответствующая защита для глаз: Плотно закрытые защитные очки.

Защита рук

Носить соответствующие защитные перчатки.
Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Выбирать химически стойкие защитные перчатки в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, а также от специфики рабочего места. Рекомендую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя.
Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук)

Время проникновения (максимальная длительность ношения) 480 min. Толщина материала перчаток: 0,45 mm

Защита кожи

Носить соответствующие защитные перчатки. Огнезащитная одежда. Носить антистатическую обувь и рабочую одежду. При работе носить соответствующую защитную одежду.

Защита дыхательных путей

При отсутствии с надежной вентиляции пользоваться средствами защиты органов дыхания. При воздействии паров, пыли и аэрозолей применять защиту дыхания. Аппарат защиты органов дыхания необходим при: превышение предельно допустимых значений.

Пригодный респиратор: Комбинированное фильтрующее устройство (EN 14387)

Фильтровальный аппарат с фильтром или фильтровальный аппарат с вентилятором типа: AX

Следует учитывать ограничения по времени ношения, указанные производителем.

Регулирование воздействия на окружающую среду

Не допускать неконтролируемого попадания продукта в окружающую среду. Риск взрыва в случае

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 6 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

пожара. Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами). Обеспечить сбор всех сточных вод и их обработку на очистной установке.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	Аэрозоль		
Цвет:	светло-желтый		
Запах:	характерный		
			Стандарт на метод испытания
pH:	не определено		DIN 19268
Изменения состояния			
Точка плавления:	не определено		
Начальная точка кипения и интервал кипения:	-40 °C		
Точка вспышки:	-80 °C		
Горючесть			
твердого тела:	неприменимо		
газа:	неприменимо		
Взрывоопасные свойства			
При нагревании возможен взрыв. Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасные смеси.			
Нижний предел экспозиции:	0,9 объем. %		
Верхний предел экспозиции:	15 объем. %		
Температура самовозгорания			
твердого тела:	неприменимо		
газа:	неприменимо		
Температура разложения:	не определено		
Окисляющие свойства			
Не окислительный.			
Давление пара:	не определено		
Плотность (при 20 °C):	0,853 g/cm ³		DIN 51757
Растворимость в воде:	Исследование не было проведено, поскольку известно, что вещество является нерастворимым в воде.		
Растворимость в других растворителях			
не определено			
Коэффициент распределения:	не определено		
Вязкость, динамическая:	не определено		
Вязкость, кинематическая:	не определено		
Плотность пара:	не определено		
Скорость испарения:	не определено		

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 7 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

9.2. Другие данные

Порог запаха: не определено.

Относительная плотность, Цвет, Запах, Вязкость, pH-значение : Данные относятся к техническому активному веществу.

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.

10.2. Химическая устойчивость

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

10.3. Возможность опасных реакций

Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасные смеси. Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.

10.4. Условия, которых следует избегать

Держите вдали от источников тепла (например, горячих поверхностей), искр и открытого пламени. Предохранять от прямого солнечного излучения. Предохранять от: Мороз. Принять меры против электростатического заряда.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Окислительное средство. Пирофорные или самовоспламеняющиеся опасные вещества.

10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Газы/пары, ядовитый (Двуокись углерода (CO₂), Окись углерода, альдегиды, копоть)

Дополнительная информация

Не смешивать с другие химикаты.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

11.1. Данные о токсикологическом воздействии

Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

CAS-Номер	название				
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды	Источник	Метод
8042-47-5	Минеральное масло белое (нефтяное)				
	оральный	LD50 > 5000 mg/kg	Крыса	Производитель	
	кожный	LD50 > 2000 mg/kg	Кролик	Производитель	
	ингаляционный (4 h) аэрозоль	LC50 > 5000 mg/l	Крыса	Производитель	

Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 8 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Опасно при вдыхании

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.1. Токсичность

Продукт не является: Экотоксический.

CAS-Номер	название	Доза	[h] [d]	Виды	Источник	Метод
8042-47-5	Минеральное масло белое (нефтяное)					
	Острая токсичность для рыб	LC50 > 100 mg/l	96 h	Полосатый данио (Brachydanio rerio)	Производитель	
	Острая водорослевая токсичность	ErC50 > 100 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	Производитель	
	Острая Crustacea токсичность	EC50 > 100 mg/l	48 h	Daphnia magna (большая водяная блоха)	Производитель	

12.2. Стойкость и разлагаемость

Продукт не был проверен.

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Продукт не был проверен.

Коэффициент распределения (n-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
75-28-5	изобутан	1,09
106-97-8	бутан	1,09
8042-47-5	Минеральное масло белое (нефтяное)	> 3,5
74-98-6	пропан	1,09

12.4. Мобильность в почве

Продукт не был проверен.

12.5. Другие неблагоприятные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в окружающую среду.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1. Методы утилизации отходов

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 9 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

Рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Сухопутный транспорт (ADR/RID)

14.1. Номер ООН:	UN 1950
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	АЭРОЗОЛИ
14.3. Категория опасности при транспортировке:	2
14.4. Упаковочная группа:	-
Лист опасности:	2.1



Классификационный код:	5F
Особо оговоренные условия:	190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ):	1 L
Освобожденные количества:	E0
Категория транспортировки:	2
Код ограничения проезда через туннели:	D

Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

14.1. Номер ООН:	UN 1950
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	АЭРОЗОЛИ
14.3. Категория опасности при транспортировке:	2
14.4. Упаковочная группа:	-
Лист опасности:	2.1



Классификационный код:	5F
Особо оговоренные условия:	190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ):	1 L
Освобожденные количества:	E0

Морская доставка (IMDG)

14.1. Номер ООН:	UN 1950
14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:	AEROSOLS

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 10 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

14.3. Категория опасности при транспортировке: 2.1

14.4. Упаковочная группа: -
Лист опасности: 2.1



Особо оговоренные условия: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Ограниченное количество (LQ): 1000 mL
Освобожденные количества: E0
EmS: F-D, S-U

Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Номер ООН: UN 1950

14.2. Надлежащее отгрузочное наименование: AEROSOLS, FLAMMABLE

14.3. Категория опасности при транспортировке: 2.1

14.4. Упаковочная группа: -
Лист опасности: 2.1



Особо оговоренные условия: A145 A167 A802
Ограниченное количество (LQ) (Пассажирский самолет): 30 kg G
Passenger LQ: Y203
Освобожденные количества: E0
Инструкция по упаковыванию (Пассажирский самолет): 203
Максимальное количество (Пассажирский самолет): 75 kg
Инструкция по упаковыванию (Грузовой самолет): 203
Максимальное количество (Грузовой самолет): 150 kg

14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Осторожно: Воспламеняемые газы.

14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ неприменимо

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Национальные предписания

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 11 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

Федеральный регистр потенциально опасных химических и биологических веществ:

изобутан

Регистрационный номер: AT-000189

бутан

Регистрационный номер: AT-000188

пропан

Регистрационный номер: AT-000187

Минеральное масло белое (нефтяное)

Регистрационный номер: AT-001052

Дополнительно соблюдать национальные законодательные предписания!

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Сокращения и акронимы

ADR: Accord europeen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (Accord europeen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation interieures)

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CAS: Chemical Abstracts Service

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

ICAO: International Civil Aviation Organization

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

TI: Technical Instructions

DGR: Dangerous Goods Regulations

EmS: Emergency Schedules

EC: European Commission

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H220 Чрезвычайно легковоспламеняющийся газ.

H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.

H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

H280 Газ под давлением. Баллоны (емкости) могут взрываться при нагревании.

H304 Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в

KaVo QUATTROcare plus Spray



Паспорт безопасности

в соответствии с ГОСТ 30333-2007

страница 12 из 12

Дата ревизии: 29.11.2019

дыхательные пути.

Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)